



Ville d'Iqaluit
100-1085, rue Mivvik
Iqaluit, Nunavut
X0A 3H0

Message d'intérêt public

Problèmes d'odeurs près de l'usine de traitement des eaux usées

1^{er} août 2025 — Iqaluit (Nunavut)

La Ville d'Iqaluit est consciente du problème persistant d'odeurs provenant de la station de traitement des eaux usées et de l'étang d'épuration qui sont perceptibles dans diverses parties de la municipalité au cours des dernières semaines. Il est vrai que cette situation a des conséquences négatives sur la vie quotidienne des citoyens et citoyennes, et nous comprenons la frustration et les soucis que cela cause à l'ensemble de la communauté.

Ces odeurs sont le résultat de changements saisonniers de température qui affectent les processus naturels de l'étang d'épuration. Ce genre de phénomène est courant avec les systèmes d'étang d'épuration et de multiples facteurs environnementaux et opérationnels peuvent être en cause.

La Ville se conforme entièrement aux conditions de son permis d'utilisation des eaux, et toutes les activités liées à l'étang d'épuration sont menées conformément aux paramètres réglementaires approuvés. Ce faisant, nous comprenons à quel point cette situation peut être désagréable. Bien que le système continue de répondre à toutes les exigences réglementaires, la Ville examine les options possibles pour atténuer les odeurs dans le cadre de ses engagements actuels en matière de conformité réglementaire.

Les équipes municipales surveillent la situation et explorent des moyens d'améliorer les opérations au fil du temps. Ces efforts en sont encore à leurs débuts et seront orientés par des évaluations techniques, des réglementations environnementales et des considérations de planification à long terme.

La Ville demeure déterminée à gérer les eaux usées de façon responsable et à tenir la population informée. Les infrastructures de traitement des eaux usées jouent un rôle essentiel dans la protection de la santé publique et de l'environnement.

##

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ, ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ, ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ www.iqaluit.ca
Media releases are available in Inuktitut, English and French at www.iqaluit.ca
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais et en français au www.iqaluit.ca



Ville d'Iqaluit
100-1085, rue Mivvik
Iqaluit, Nunavut
X0A 3H0

Geoff Byrne

Gestionnaire des communications et du service à la clientèle

Ville d'Iqaluit

867-979-5619 | G.Byrne@iqaluit.ca

ᐱᓄᓐ-ᐱᓄᓐ ᐱᓄᓐᐱᓄᓐᐱᓄᓐ ᐱᓄᓐᐱᓄᓐᐱᓄᓐ ᐱᓄᓐᐱᓄᓐᐱᓄᓐ, ᐱᓄᓐᐱᓄᓐᐱᓄᓐ, ᐱᓄᓐᐱᓄᓐᐱᓄᓐ www.iqaluit.ca

Media releases are available in Inuktitut, English and French at www.iqaluit.ca

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais et en français au www.iqaluit.ca